



## Aviso de Cal/OSHA - Salud y seguridad de trabajadores en regiones de incendios

12 de diciembre de 2017

El humo de incendios contiene productos químicos, gases, y partículas finas que pueden causar daño a la salud. El mayor peligro viene de la respiración de partículas finas, las cuales pueden reducir la función de los pulmones, empeorar el asma y otras condiciones actuales del corazón y los pulmones, y causar tos, respiración sibilante y dificultad respiratoria.

Orientación para empleadores y trabajadores sobre cómo trabajar de manera segura en condiciones con humo espeso causado por incendios [está disponible en la página web de Cal/OSHA](#). Empleadores con operaciones expuestas al humo de incendios deben considerar la utilización de medidas apropiadas como parte de su Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades en el Trabajo según el [artículo 3203](#) del Título 8 del Código de Regulaciones de California y según el [artículo 5141](#) (Control de exposición dañina a los empleados). Las medidas incluyen:

- Controles de ingeniería cuando sea posible (por ejemplo, el uso de un sistema de ventilación filtrada para lugares de trabajo interiores)
- Controles administrativos cuando sea factible (por ejemplo, limitar las horas de trabajo al aire libre)
- Proveer a los trabajadores con equipo protector respiratorio, como las máscaras filtrantes desechables (máscaras contra el polvo)
  - Para filtrar partículas finas, los respiradores deben ser etiquetados como N-95, N-99, N-100, R-95, P-95, P-99, o P-100 y tener la etiqueta de aprobación del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH, por sus siglas en inglés).
  - Equipo protector respiratorio apropiado es necesario para trabajadores al aire libre en zonas designadas por las gerencias locales de la calidad del aire como “Dañina”, “Muy Dañina” o “Peligrosa”.
    - Se necesita más esfuerzo para respirar a través de un respirador, y puede aumentar el riesgo de estrés por calor. Se recomienda descansos frecuentes. Se aconseja a los trabajadores que se sienten mareados, débiles o con náuseas que vayan a un área limpia, quitarse el respirador y buscar atención médica.
    - Los respiradores deben botarse si al respirar a través de la máscara es difícil o si el interior se ensucia.



Respiradores desechables N95 están disponibles en los siguientes Centros de Operaciones de Emergencia del Condado. Por favor, consulte la página web de la [Oficina de Servicios de Emergencia del Gobernador sobre los incendios de diciembre de 2017](#) para actualizaciones.

<b>Condado de Santa Barbara</b> Costco en el Mercado del Camino Real 7095 Market PI Drive Goleta	<b>Condado de Santa Barbara</b> Franklin Community Center 1136 East Montecito Street Santa Barbara
<b>Condado de Santa Barbara</b> Albertson's en Carpinteria 1018 Casitas Pass Road Carpinteria	<b>Condado de Santa Barbara</b> Montecito Lower Village En la cuadra 1400 de E. Valley Road Montecito
<b>Condado de Ventura</b> Santa Paula Community Center 530 W Main St Santa Paula, CA 93060	<b>Condado de Ventura</b> La Feria del Condado de Ventura – Albergue de Emergencia de la Cruz Roja 10 W. Harbor Blvd Ventura, CA 93004
<b>Condado de Ventura</b> Templo Beth Torah 7620 Foothill Road Ventura, CA 93004	<b>Condado de Ventura</b> Gimnasio del Colegio Oxnard – Albergue de Emergencia de la Cruz Roja 4000 S Rose Ave Oxnard, CA 93033
<b>Condado de Ventura</b> Escuela Secundaria Nordhoff 1401 Maricopa Hwy Ojai, CA 93023	<b>Condado de Ventura</b> Hospital de la Comunidad en Ojai Valley 1306 Maricopa Highway Ojai, CA 93023